

## RESUMEN DE LA LEY CARES: LA EDUCACIÓN Y LOS LATINOS

El nuevo coronavirus (COVID-19) ha llevado a una crisis de salud y económica sin precedentes a nivel nacional. A medida que más de nuestros vecinos se contagien y aumente la cifra de muertos, el dolor y las dificultades causadas por esta pandemia aumentarán. Desgraciadamente, el peso del impacto caerá principalmente sobre los hombros de las familias trabajadoras, incluyendo a los 58 millones de latinos, quienes contribuyen significativamente a la economía y la prosperidad de esta nación, pero quienes todavía se siguen enfrentado a una gran desigualdad.

La Ley CARES, conocida en inglés como el *Coronavirus Aid, Relief, and Economic Security Act* (CARES Act), es una medida bipartidista de \$2.2 trillones del Congreso de los Estados Unidos, y es un paso crucial para proteger la salud y el bienestar económico de millones de los estadounidenses que más se han visto afectados por esta crisis. Esta ley le sigue a, y en algunos aspectos amplía, otras dos leyes que se conocen en inglés como el [Families First Coronavirus Response Act](#) y el [Coronavirus Preparedness and Response Supplemental Appropriations Act](#), e incluye muchas de las áreas prioritarias que [UnidosUS le ha solicitado al Congreso](#) que aborde. Estos incluyen parte de la ayuda necesaria para los trabajadores estadounidenses y sus familias, pequeñas empresas, organizaciones sin fines de lucro y hospitales, así como para los sistemas de salud locales. Aunque esta ley provee fondos adicionales para apoyar todos los niveles de la educación, la ley no hace lo suficiente para prevenir que siga creciendo durante esta crisis la brecha de rendimiento, que existe entre los estudiantes latinos y los estudiantes blancos, mientras los niños no estén en la escuela.

Aunque la Ley CARES y las medidas aprobadas anteriormente cubren muchas de las necesidades urgentes, he aquí un análisis sobre la Ley CARES en cuanto a los temas de educación relacionados a la comunidad latina.

### ¿Cómo la Ley CARES afecta la educación de nuestros estudiantes más jóvenes?

La Ley CARES provee fondos adicionales para apoyar a nuestros niños pequeños. Se necesita invertir más en el cuidado infantil y en la educación preescolar para así ayudar a que los padres puedan seguir teniendo acceso un cuidado para sus niños que sea seguro y confiable, y para ayudar a que los niños comiencen bien su educación.

- **Fondos adicionales para el cuidado de niños.** La Ley CARES otorga \$3.5 millones adicionales a la subvención *Child Care and Development Block Grant* (CCDBG), la cual suplementa las inversiones estatales para el cuidado de niño de las familias de bajos ingresos. Muchos centros de cuidado de niños están cerrados actualmente y permanecerán cerrados por un período incierto de tiempo. Los fondos del CCDBG permitirán que los centros de cuidado de niños, que hayan tenido que cerrar debido a la pandemia, puedan continuar pagándole a sus empleados y resumir sus operaciones cuando sea apropiado. Esto ayudará a asegurar que las familias de escasos recursos, incluyendo a los latinos quienes están sobre representados dentro de esta población con un nivel de pobreza del 18.3%, continúen teniendo acceso al cuidado de niños en el futuro cercano. Mientras tanto, los fondos también ayudarán a que los centros de cuidado de niños que permanecen abiertos para satisfacer las

necesidades urgentes para aquellos trabajadores que trabajan en las emergencias, los trabajadores de salud y otros que se consideran esenciales, independientemente de los requisitos de ingreso para la elegibilidad, y quienes están enfrentando la pandemia en primera fila.

- **El aumento de fondos para el programa *Head Start*.** La Ley CARES también añade \$750 millones al programa *Head Start*, un programa dentro del cual el 37 % de los afiliados se identifica como latino. Los fondos ayudarán a satisfacer las necesidades del equipo de trabajo de emergencia, a enfrentar gastos operacionales adicionales y a proveer programas de verano suplementarios para reponer el tiempo educativo que se ha perdido.

### ¿Cómo apoya la Ley CARES a los estudiantes latinos entre los grados K y 12?

El cierre de las escuelas debido al coronavirus ha impactado a por lo menos 124,000 escuelas públicas y privadas en los Estados Unidos, y ha afectado a por lo menos 55.1 millones de estudiantes. La Ley CARES provee fondos adicionales para ayudar a los estados y a los distritos escolares a proveer educación online a todos los estudiantes, incluyendo a los cinco millones de estudiantes que aprenden inglés (ELs) en este país. La juventud latina representa uno de cada cuatro estudiantes en las escuelas públicas de esta nación, un número que se pronostica aumentará a casi el 30% para el año 2027. La gran mayoría de los fondos para las escuelas de K–12 provienen de los estados, pero el gobierno federal tiene un papel importante al suplementar las necesidades de los estudiantes de escasos recursos, con discapacidades y de los que aprenden inglés.

- **El fondo para la estabilización de la educación.** La Ley CARES provee alrededor de \$13.5 mil millones de este fondo para ayudar a que las escuelas de K–12 a través de todo el país puedan contrarrestar los gastos relacionados a la planificación del cierre de las escuelas a largo plazo. Permite la utilización de estos fondos para abordar las necesidades particulares de los estudiantes de bajos ingresos, con discapacidades, lo que aprenden inglés, las minorías raciales y étnicas, los jóvenes en programas de cuidado temporero y los estudiantes sin hogar. Estos fondos se pueden utilizar para adquirir tecnología adicional para la educación (incluyendo software, hardware y para conectar al internet) para apoyar el aprendizaje online de todos los estudiantes. Los fondos también se pueden utilizar para proveer servicios y apoyo para la salud mental, el aprendizaje durante el verano y programas suplementarios para después de la escuela. Se le darán \$3 mil millones adicionales a los gobernadores para que estos lo distribuyan según su discreción para apoyar subvenciones de emergencia a agencias de educación a nivel local y que el estado considere han sido más impactadas por el coronavirus.

### ¿Cómo provee ayuda la Ley CARES a aquellos estudiantes a nivel post secundario?

La Ley CARES también busca ayudar al sector de la educación postsecundaria al proveer fondos adicionales para apoyar a los estudiantes universitarios y relevar a aquellos con préstamos estudiantiles que tienen que hacer un pago por los próximos seis meses.

- **El fondo para la estabilización de la educación.** La Ley CARES provee \$14 mil millones de este fondo para los institutos de educación postsecundaria para ayudar con los costos relacionados con los cambios que hayan tenido que llevar a cabo la enseñanza debido al coronavirus. Por lo menos el 50% de estos fondos se deben utilizar para ayuda financiera de emergencia para los estudiantes, y para

pagar los gastos relacionados con los cambios en las operaciones del campus universitario (incluye gastos elegibles del costo para asistir a la universidad tales como comida, vivienda, materiales del curso, tecnología, cuidado de salud y cuidado de niños.)

- **La suspensión temporera de los pagos de los préstamos estudiantiles.** La Ley CARES autoriza al Departamento de Educación de los Estados Unidos (DoED) a suspender automáticamente los pagos de la deuda y a hacer un alto en la acumulación de intereses en algunos préstamos estudiantiles hasta el 30 de septiembre de 2020. Los prestatarios elegibles no tienen que [tomar acción](#) para suspender dichos pagos. La elegibilidad para este programa conocido en inglés como *Public Service Loan Forgiveness* se mantiene. Además, los que reciben las subvenciones del programa TEACH y cuyo trabajo haya sido interrumpido o reducido durante algún período de tiempo durante esta emergencia, seguirán recibiendo crédito por este tiempo como parte de los requisitos ser su servicio. La Ley también asegura que los pagos suspendidos a los estudiantes sean considerados como que se ha llevado a cabo un pago para efectos de las agencias de crédito del consumidor. Además, también se suspenderán temporera los cobros involuntarios durante el período de suspensión descrito anteriormente, tales como el embargo de salarios, la reducción de reembolso de impuestos o la reducción de otros beneficios federales.

### ¿Qué es lo que sigue ahora?

Un primer paso es asegurarse que las medidas anteriores se implementen de manera adecuada para todos los estudiantes, y para todos los padres. Tenemos varias preocupaciones que pueden abordarse durante el proceso de implementación para asegurar la transparencia en cuanto al tomo de decisiones y en cuanto a que la supervisión federal y por parte del Congreso sean las adecuadas. Por ejemplo, debemos asegurarnos de que los estados no abusen de su discreción, la cual ha sido proporcionada por el Departamento de Educación, para ofrecer exenciones. También tenemos que asegurarnos que los fondos para la estabilización otorgados a las universidades con fines de lucro se utilicen apropiadamente. Sobre la suspensión de los pagos de los préstamos estudiantiles se necesita que haya una guía clara por parte del Departamento de Educación para los proveedores de préstamos y la comunicación adecuada con los deudores de los préstamos para evitar la confusión.

Todas las escuelas, de todos los niveles, a través de todo el país, han cerrado y se augura permanecerán cerradas por muchos meses. Esto aumentará la brecha educativa y hará que los estudiantes en desventaja corran el riesgo de atrasarse aún más, lo que afectará su bienestar y la fortaleza de nuestra nación. *UnidosUS* trabajará junto a nuestros *Afiliados* para asegurar que nuestros líderes nacionales provean el apoyo que las familias y los estudiantes necesitan en TODAS las distintas comunidades de los Estados Unidos. Nuestras prioridades políticas futuras incluyen:

- **Garantizar la educación preescolar temprana para los niños de las familias de inmigrantes.** La Ley CARES invierte en educación preescolar temprana pero no se refiere específicamente a las necesidades de los niños de los trabajadores de las granjas cuyos padres continúan trabajando para proveer la comida de toda la nación, pero cuyos lugares de aprendizaje han cerrado debido a la pandemia. En el futuro los esfuerzos de ayuda deben incluir fondos específicos para los programas de *Head Start* que atienden a los hijos de los trabajadores migrantes y de temporada y los que brindan servicios a los niños pequeños de los trabajadores de las granjas y los que son esenciales para los latinos, quienes representan el [94%](#) de los participantes.

- **Fortalecer los apoyos para los estudiantes que aprenden inglés.** La Ley CARES provee una gran cantidad de fondos para apoyar el aprendizaje online para todos los estudiantes, pero existen brechas en cuanto al acceso y a la disponibilidad de los recursos digitales designados para servir las necesidades únicas de los *English Learners* las cuales pueden subsanarse con fondos adicionales. Más inversión y mejor enfocada en la enseñanza online para los ELs incluye más dispositivos, conectividad y programas digitales, los cuales son esenciales para prevenir que estos estudiantes se queden afuera del proceso de aprendizaje. Esto incluye entrenamientos para las maestras de ELs, las cuales según un estudio del Departamento de Educación de los Estados Unidos el año pasado [recibieron menos horas de desarrollo profesional](#) con recursos de aprendizaje digital que las maestras regulares, y fondos para abordar las barreras lingüísticas y culturales, y para poder comunicar información y hacer llegar más recursos a los padres de estos estudiantes.
- **Proporcionar un alivio más completo para las deudas estudiantiles.** Las dificultades económicas afectarán particularmente a las personas que tienen préstamos estudiantiles. Aunque la Ley CARES incluye disposiciones que ayudarán a los que tienen préstamos estudiantiles a corto plazo, no ayuda a los que estudiantes con préstamos estudiantiles puedan reducir su deuda. Las propuestas anteriores relacionadas con la ayuda de emergencia incluían hasta \$10,000 de reducción de la deuda a través de la duración de la emergencia del COVID-19. Los que tienen préstamos estudiantiles necesitarán ayuda más allá de la ayuda temporera de seis meses que ofrece la suspensión de los pagos del préstamo. El reducir la cantidad de la deuda ayudará a que estas personas se fortalezcan financieramente y se recuperen para que puedan pagar el resto de su préstamo.